

# **CleanPill<sup>®</sup>**

by Orache



*Revolucionamos  
la desinfección*

**CATÁLOGO  
DE PRODUCTOS**  
Catalogue · Каталог · الكتالوج



[www.orache.es](http://www.orache.es)  
[www.orache.shop](http://www.orache.shop)

# ¿QUIÉNES SOMOS?

/ About us / о нас / من نحن

Fundada en 2012, Orache Desinfection es una de las empresas más innovadoras del sector químico fabricando y comercializando pastillas desinfectantes y detergentes.

A pesar de nuestra juventud, estamos integrados verticalmente, y abarcamos desde el desarrollo y la innovación de los productos, la fabricación, la comercialización y la distribución hasta el cliente. Contamos con un equipo amplio, experiencia de más de 14 años en compactación de pastillas de todo tipo y estamos presentes en los 5 continentes, tanto con distribuidores como con clientes finales.

Vendemos tanto a distribuidores, grandes superficies, centrales de compra, como a cliente final. Con nuestras marcas Cleanpill y Oflacher así como con la marca del cliente. Tenemos gran capacidad de adaptación a las necesidades de nuestros clientes.

Disponemos de un equipo técnico comercial completo y profesional, con el que cubrimos todo el mundo. Contamos con laboratorio propio, tanto para certificados de análisis de la producción diaria, como para el desarrollo de nuevos productos.

Contamos con todas las licencias de fabricación, y además nuestro almacén está homologado como SEVESO II nivel medio, que nos permite, mantener siempre un stock, adaptado a nuestros clientes, que nos permite dar una rápida respuesta y capacidad de adaptación a las necesidades de suministro a nuestros clientes. Además, estamos certificados con la ISO 9001, y la ISO 14001 desde el año 2014 y estamos en pleno proceso de implantación del modelo de Excelencia EFQM. Desde 2017 estamos certificados en la IFS HPC.

Registro Oficial de  
Establecimientos y  
Servicios Biotécnicos  
ROESB  
Registro Oficial de  
Productores y  
Operadores de medios  
de defensa fitosanitaria  
ROPO

ROESB



EFQM



INDUSTRIA 4.0

Founded in 2012, Orache Desinfection is one of the most innovative company in chemical sector producing disinfectant and detergent tablets.

Our company is young but it is vertically integrated and we are in charge of the development and innovation of our products, their fabrication, commercialization and distribution to the client.

We have a big team of highly skilled professionals with more than 14 years of experience in compaction of all kinds of tablets and we cover 5 continents as much as with distributors or with end customers.

We work with distributors, hypermarkets, purchasing centrals and end users. We use our brands Cleanpill and Oflacher as well as customer brand. We are capable of meeting the needs of our clients.

Our technical and commercial teams are complete and professional all around the world. We have our own laboratory for certificates of analysis of our daily production and for the development of new products.

We have all the manufacturing licenses and our store is approved as SEVESO II medium level which gives us the opportunity to have a full stock adapted to our clients' requirements and to assure quick delivery. Besides we have the certificates ISO 9001 and ISO 14001 and we are applying the EFQM. In addition, since 2017 we are certified in IFS HPC.

Основанная в 2012, Orache Desinfection – это пример для подражания в Европе в области инновации и производства дезинфицирующих и очищающих таблеток.

Мы являемся молодой, но вертикально интегрированной компанией, которая занимается развитием и инновацией продукции, ее производством, реализацией и доставкой клиенту. У нас большая команда с более чем 12-летним опытом в сфере производства таблеток всех видов, и мы представлены на 5-ти континентах как в качестве дистрибьюторов, так и конечных потребителей.

Мы продаем как дистрибьюторам, так и конечным потребителям. Как под нашими брендами Cleanpill и Oflacher, так и под вашей торговой маркой. Мы способны адаптироваться под нужды наших клиентов.

Представители нашего технического и коммерческого отдела есть по всему миру. В нашем распоряжении собственная лаборатория, как для ежедневного контроля качества продукции, так и для внедрения новых продуктов.

У нас есть все лицензии на производство, кроме того наш склад официально признан как SEVESO II среднего уровня, что позволяет нам всегда гарантировать наличие товара, адаптированного под наших клиентов, и быстро обеспечивать поставки. Кроме того, мы имеем сертификаты ISO 9001 и ISO 14001 с 2014 года и находимся в процессе внедрения Модели Совершенства EFQM. Кроме того, с 2017 мы сертифицированы в IFS HPC.



تأسست شركة أوراتش ديسينفكشن Orache Desinfection سنة 2012، وتعد الشركة مرجع أوروبي في مجال تجديد وصناعة الأقراص المطهرة والمنظفات.

على الرغم من شباب الشركة، فنحن متكاملون رأسياً ونضم تطوير وتجديد المنتجات والصناعة والتجارة والتوزيع حتى مكان تواجد العميل. يتوفر لدينا فريق كبير يتمتع بخبرة مدتها أكثر من 12 سنة في ضغط الأقراص من كل نوع، ولنا حضور في القارات الـ 5، وذلك من خلال موزعين ومن خلال عملاء نهائين.

إننا نبيع للموزعين وللمحلات الكبرى وكذلك للعميل النهائي، ونحن نوزع ماركتنا الخاصة كـ Cleanpill وأوفلاتشر Oflacher، إلى جانب الماركات البيضاء. تتوفر لدينا قدرة كبيرة للتوفيق بحسب احتياجات عملائنا.

يوجد لدينا فريق فني تجاري كامل ومهني، نغطي من خلاله العالم كله. لدينا مختبر ذاتي، من أجل إصدار شهادات التحليل الخاصة بالإنتاج اليومي ومن أجل تطوير منتجات جديدة.

تتوفر لدينا كل رخص الإنتاج، إلى جانب كون مخزننا معتمد على إنه سيفيسو SEVESO II 2 من المستوى المتوسط، وهو ما يسمح لنا بوجود مخزون كبير دائماً يتوافق مع عملائنا من أجل توفير رد سريع للتوريد. إلى جانب ما ذكر فلدينا شهادة إيزو 9001 وشهادة إيزو 14001 منذ سنة 2014 ونحن نمر بعملية لتطبيق نموذج الامتياز EFQM. بالإضافة إلى ذلك، منذ 2017 نحن معتمدون في الاتحاد الحوسبة المتكاملة.

2014

2015

2016



2017



2018



2020



2021



2022

# ÍNDICE

/ Index / Оглавление / الفهرس



## Pastillas Limpiadoras / Cleansing tablets / Очищающие таблетки / أقراص التطهير

|                                                                                                             |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Limpiador multi-superficie / Multi-surface cleaner / Очиститель нескольких поверхностей / منظف متعدد الأسطح | 5 |
| Desengrasante / Degreasing agent / Обезжириватели / مزيلات الشحوم                                           | 5 |
| Antical / Limescale remover / Антрикальный / العتيقة                                                        | 5 |



## Pastillas Desinfectantes / Disinfectant tablets / дезинфицирующие / أقراص تطهير

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Superficies / Surfaces / Поверхности / الأسطح                                  | 6   |
| Industria Alimentaria / Food Industry / пищевая промышленность / صناعة الأغذية | 6   |
| Bicapa / Bilayer / طبقة ثنائية                                                 | 7   |
| Legionella / Легионеллы / الفيلقية                                             | 7   |
| Virucida / Virucidal / противовирусные / مبيدات للفيروسات                      | 8   |
| Mascotas / Pets / Домашние питомцы / حيوانات أليفة                             | 8-9 |



## Otras Aplicaciones / Other applications / другой направленности / لتطبيقات أخرى

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Ganadería / Veterinary / ветеринария / الثروة الحيوانية                   | 10 |
| Veggies & Fruits / обработка овощей и фруктов / الخضروات والفواكه         | 11 |
| Potabilización / Water purification / обеззараживание воды / تنقية المياه | 11 |



## Oflacher-Detergencia / Detergency/ Очищение / المنظفات

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Eco / Эко-лейбл / إيكو-ليبل                            | 13 |
| Todo en 1 / All in 1 / все в 1 / الكل في 1             | 13 |
| Lavadora / Washing machine / Стиральная машина / غسالة | 14 |
| Antical / Descaler / Антикал / مضاد للكلس              | 14 |
| WC / WC / для чистки туалета / المراحيض                | 15 |
| Urinaris / Urinals / для писсуаров / البوليه           | 15 |



## Envasado y Transporte / Packaging & Transport / Форматы и Транспорт / التعبئة

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Envasado / Packaging / форматы / التعبئة | 16-18 |
|------------------------------------------|-------|



# ¿POR QUÉ "REFILL"?

/ Why Refill? / Зачем пополнять? / لماذا إعادة التعبئة؟

NOVEDAD

En un mundo cada vez más consciente de la importancia de la **sostenibilidad**, es fundamental buscar **alternativas** que nos permitan reducir nuestro impacto ambiental en la vida cotidiana. Una de las áreas donde podemos marcar la diferencia es en el cuidado del hogar. Es aquí donde las pastillas refill para la fabricación de líquidos de limpieza entran en juego, ofreciendo una **solución ecológica**.

Las pastillas refill son una **alternativa sostenible** a los productos de limpieza convencionales. Estas pastillas están diseñadas para disolverse en agua y crear líquidos de limpieza listos para usar. Al utilizar pastillas refill, se evita la necesidad de comprar botellas de plástico nuevas en cada ocasión, lo que **reduce significativamente los residuos generados**.

Num mundo cada vez mais consciente da importância da sustentabilidade, é fundamental procurar alternativas que permitam-nos reduzir o nosso impacto ambiental no dia-a-dia. Uma das áreas em que podemos fazer a diferença é nos cuidados da nossa casa. É aqui que as pastilhas refill para a fabricação de líquidos de limpeza, entram em jogo, oferecendo uma solução ecológica. As pastilhas refill são uma alternativa sustentável aos produtos de limpeza convencionais.

Estas pastilhas foram desenhadas para dissolverem-se na água e criar líquidos de limpeza prontos para usar. Ao utilizar pastilhas refill, evita-se a necessidade de comprar constantemente embalagens de plástico, reduzindo significativamente os resíduos gerados.

Dans un monde de plus en plus conscient de l'importance de la durabilité, il est essentiel rechercher des alternatives qui nous permettent de réduire notre impact environnemental dans la vie quotidienne. L'un des domaines où nous pouvons faire une différence est celui des soins à domicile. C'est ici que l'Les comprimés de recharge pour la fabrication de liquides de nettoyage entrent en jeu, offrant une solution écologique.

Les comprimés de recharge sont une alternative durable aux produits de nettoyage conventionnels. Ces comprimés sont conçus pour se dissoudre dans l'eau et créer des liquides nettoyeurs prêts à utiliser. En utilisant des comprimés de recharge, vous évitez d'avoir à acheter de nouvelles bouteilles en plastique en à chaque fois, ce qui réduit considérablement les déchets générés.

In a world increasingly aware of the importance of sustainability, it is essential to look for alternatives that allow us to reduce our environmental impact in everyday life. One of the areas where we can make a difference is in home care. This is where refill tablets for the manufacture of cleaning liquids come into play, offering an ecological solution.

Refill tablets are a sustainable alternative to conventional cleaning products. These tablets are designed to dissolve in water and create ready-to-use cleaning liquids. By using refill tablets, the need to buy new plastic bottles is avoided every time, which significantly reduces the waste generated.

В мире, который все больше осознает важность устойчивого развития, важно искать альтернативы, которые позволят нам уменьшить воздействие на окружающую среду в повседневной жизни. Одной из областей, где мы можем изменить ситуацию, является уход на дому. Именно здесь в игру вступают заправочные таблетки для производства чистящих жидкостей, предлагающие экологическое решение.

Таблетки для заправки являются устойчивой альтернативой обычным чистящим средствам. Эти таблетки предназначены для растворения в воде и создания готовых к использованию чистящих жидкостей. Используя таблетки для заправки, каждый раз устраняется необходимость покупать новые пластиковые бутылки, что значительно сокращает количество образующихся отходов.



In un mondo sempre più consapevole dell'importanza della sostenibilità, è essenziale Cercare alternative che ci permettano di ridurre il nostro impatto ambientale nella vita di tutti i giorni. Una delle aree in cui possiamo fare la differenza è l'assistenza domiciliare. È qui che il Entrano in gioco le compresse di ricarica per la produzione di liquidi detergenti, offrendo una soluzione ecologica.

Le compresse di ricarica sono un'alternativa sostenibile ai prodotti per la pulizia convenzionali. Queste compresse sono progettate per sciogliersi in acqua e creare liquidi detergenti pronti per usare. Utilizzando le compresse di ricarica, si evita la necessità di acquistare nuove bottiglie di plastica in ogni volta, che riduce significativamente i rifiuti generati.

في عالم يدرك بشكل متزايد أهمية الاستدامة ، من الضروري البحث عن بدائل تسمح لنا بتقليل تأثيرنا البيئي في الحياة اليومية. أحد المجالات التي يمكننا إحداث فرق فيها هو الرعاية المنزلية. هذا هو المكان الذي تلعب فيه أقراص إعادة التعبئة لتصنيع سائل التنظيف ، مما يوفر حلاً بيئياً. تعد أقراص إعادة التعبئة بديلاً مستداماً لمنتجات التنظيف التقليدية. تم تصميم هذه الأقراص لتذوب في الماء لصنع سائل تنظيف جاهزة للاستخدام. باستخدام أقراص إعادة التعبئة ، يتم تجنب الحاجة إلى شراء زجاجات بلاستيكية جديدة في كل مرة ، مما يقلل بشكل كبير من النفايات المتولدة.





Limpiador multi-superficie / Multi-surface cleaner / Очиститель нескольких поверхностей / منظف متعدد الأسطح



8 g

Ref. RFSUPER4E 4 Flow packs de 1 pastilla



**Aroma Eucalipto**  
Eucalyptus Aroma

Limpia y desodoriza todo tipo de superficies. Elimina polvo, huellas dactilares, marcas de agua y otros tipos de suciedad. Elaborado con ingredientes de origen natural: cristales de sosa, ácido cítrico, colorante de origen natural (extracto de flores de Gardenia azul).

Limpa e desodoriza todo o tipo de superfícies. Remove poeira, impressões digitais, marcas de água e outros tipos de sujidade. Feito com ingredientes de origem natural: cristais de soda, ácido cítrico, corante de origem natural (extrato de flores azuis de Gardenia).

Nettoie et désodorise tous les types de surfaces. Enlève la poussière, les empreintes digitales, les filigranes et autres types de saleté. Fabriqué avec des ingrédients d'origine naturelle: cristaux de soude, acide citrique, colorant d'origine naturelle (extrait de fleurs de gardenia bleues).

Pulisce e deodora tutti i tipi di superfici. Rimuove polvere, impronte digitali, filigrane e altri tipi di sporco. Realizzato con ingredienti di origine naturale: cristalli di soda, acido citrico, colorante di origine naturale (estratto di fiori blu Gardenia).

Cleans and deodorizes all types of surfaces. Removes dust, fingerprints, watermarks and other types of dirt.

Очищает и дезодорирует все типы поверхностей. Удаляет пыль, отпечатки пальцев, водяные знаки и другие виды загрязнений. Изготовлено из ингредиентов натурального происхождения: кристаллов соды, лимонной кислоты, красителя натурального происхождения (экстракт голубых цветов гардении).

ينظف ويزيل الروائح الكريهة من جميع أنواع الأسطح. قم بإزالة الغبار وبصمات الأصابع والعلامات المائية وأنواع الأوساخ الأخرى. مصنوع من مكونات ذات أصل طبيعي: بلورات الصودا وحمض الستريك والتلوين من أصل طبيعي (مستخلص زهرة الغردينيا الزرقاء).



Desengrasante / Degreasing agent / Обезжириватели / مزيلات الشحوم



8 g

Ref. RFDESEN4L 4 Flow packs de 1 pastilla



**Aroma Cítrico**  
Citric Aroma

Acaba con los olores. Limpia y desengrasa: Disuelve la grasa y elimina las salpicaduras de la cocción. Elaborado con ingredientes de origen natural: cristales de sosa (alto poder desengrasante), fragancia de cítrico (100% natural y 100% ecológico), colorante de origen natural (extracto de flores de Gardenia amarilla).

Elimina os odores. Limpa e desengordura: Dissolve a gordura e elimina salpicos de cozedura. Feito com ingredientes de origem natural: cristais de soda (alto poder desengordurante), fragância cítrica (100% natural e 100% orgânica), coloração de origem natural (extrato de flores amarelas de Gardenia).

Éliminez les odeurs. Nettoie et dégraisse: Dissout la graisse et élimine les éclaboussures de cuisson. Fabriqué avec des ingrédients d'origine naturelle: cristaux de soude (haut pouvoir dégraissant), parfum d'agrumes (100% naturel et 100% biologique), colorant d'origine naturelle (extrait de fleurs de gardenia jaunes).

Elimina gli odori. Pulisce e sgrassa: scioglie il grasso ed elimina gli schizzi dalla cottura. Realizzato con ingredienti di origine naturale: cristalli di soda (alto potere sgrassante), profumo di agrumi (100% naturale e 100% biologico), colorante di origine naturale (estratto di fiori gialli di Gardenia).

Eliminate odors. Cleans and degreases: Dissolves grease and eliminates splashes from cooking. Made with ingredients of natural origin: soda crystals (high degreasing power), citrus fragrance (100% natural and 100% organic), coloring of natural origin (extract of yellow Gardenia flowers).

Устраните неприятные запахи. Очищает и обезжиривает: растворяет жир и устраняет брызги при приготовлении пищи. Изготовлено из ингредиентов натурального происхождения: кристаллы соды (высокая обезжиривающая способность), цитрусовый аромат (100% натуральный и 100% органический), краситель натурального происхождения (экстракт желтых цветов гардении).

التخلص من الروائح الكريهة. ينظف ويزيل الشحوم: يذيب الشحوم ويزيل بقع الطهي. مصنوع من مكونات ذات أصل طبيعي: بلورات الصودا (قوة عالية في إزالة الشحوم)، عطر الحمضيات (طبيعي 100% و 100% عضوي)، تلوين من أصل طبيعي (مستخلص زهرة الغردينيا الصفراء).



Antical / Limescale remover / Антрикальный / العتيقة



8 g

Ref. RFANTC4F 2 Flow packs de 2 pastillas



**Aroma Frambuesa**  
Raspberry Aroma

Limpia y descalcifica. Abrillanta. Limpiador y desincrustante sanitario: a base de ácido cítrico que actúa contra la cal y los restos de jabón. Devuelve el brillo al cromo. Elaborado con ingredientes de origen natural: ácido cítrico (alto poder desincrustante), bicarbonato sódico, colorante de origen natural (extracto de flores de Gardenia roja).

Limpa e descalcifica. Clareamento. Limpador e descalcificador sanitário: à base de ácido cítrico que atua contra resíduos de calcário e sabão. Devolve o brilho ao cromado. Feito com ingredientes de origem natural: ácido cítrico (alto poder desincrustante), bicarbonato de sódio, corante de origem natural (extrato de flores vermelhas de Gardenia).

Nettoie et décalcifie. Éclaircissement. Nettoyant sanitaire et détartrant: à base d'acide citrique qui agit contre le calcaire et les résidus de savon. Renvoie la luminosité du chrome. Fabriqué avec des ingrédients d'origine naturelle: acide citrique (pouvoir détartrant élevé), bicarbonate de sodium, colorant d'origine naturelle (extrait de fleurs de gardenia rouge).

Pulisce e decalcifica. Illuminante. Detergente sanitario e disincrostante: a base di acido citrico che agisce contro i residui di calcare e sapone. Restituisce la luminosità al cromo. Realizzato con ingredienti di origine naturale: acido citrico (alto potere disincrostante), bicarbonato di sodio, colorante di origine naturale (estratto di fiori rossi di Gardenia).

Cleans and decalcifies. Brightening. Sanitary cleaner and descaler: based on citric acid that acts against limescale and soap residues. Returns the brightness to the chrome. Made with ingredients of natural origin: citric acid (high descaling power), sodium bicarbonate, coloring of natural origin (extract of red Gardenia flowers).

Очищает и удаляет накипь. Осветляющий. Санитарное чистящее средство и средство для удаления накипи: на основе лимонной кислоты, которая борется с известковым налетом и остатками мыла. Возвращает яркость хрому. Изготовлено из ингредиентов натурального происхождения: лимонной кислоты (высокая способность удаления накипи), бикарбоната натрия, красителя натурального происхождения (экстракт красных цветов гардении).

تنظيف وإزالة الكلس. ملمعات منظف ومزيل الترسبات الصلبة: يعتمد على حامض الستريك الذي يعمل ضد الرواسب الكلسية وقاذورات الصابون. يعيد للمعان إلى الكروم. مصنوع من مكونات ذات أصل طبيعي: حامض الستريك (قوة عالية في إزالة الترسبات)، بيكربونات الصوديوم، تلوين طبيعي (مستخلص زهرة الغردينيا الحمراء).





## Superficies / Surfaces / Поверхности / الأسطح



3,35 g / Blanca / Monocapa

Ref. PTDES3 Bote de 160 g

Ref. PTDES2P Bote de 500 g

Ref. PTDES1P Bote de 1 kg

Nº Registro: 16-20/40/90-07974

Pastillas desinfectantes para superficies de uso general como bares, restaurantes, oficinas, tiendas, etc. Desinfección rápida y sencilla con una sola pastilla.

Para uso geral como bares, restaurantes, lojas, escritórios etc... desinfeção rápida com uma única pastilha.

Comprimés désinfectants communément utilisés dans les bars, restaurants, bureaux, magasins, etc. Désinfection rapide et facile avec un seul comprimé.

Pastiglie disinfettanti per superfici di uso generale come bar, ristoranti, uffici, negozi, ecc. Disinfezione semplice e veloce con una sola pastiglia.

Disinfectant tablets for surfaces like bars, restaurants, offices, shops, etc. Fast and simple disinfection with only 1 tablet.

Дезинфицирующие таблетки для помещений: бары, рестораны, офисы, магазины и т.д. Быстрая и простая дезинфекция от 1 таблетки.

أقراص مطهرة للأسطح مخصصة للاستعمال العام مثل الكافيتريات والمطاعم والمكاتب والمحلات، الخ. إنها تظهر بصورة سريعة وبسيطة بقرص واحد فقط.



6 L



Bote de 160 gr  
48 unidades

## Industria Alimentaria / Food Industry / пищевая промышленность / صناعة الأغذية



3,35 g / Blanca / Monocapa

Ref. PTHA2 Bote de 500 g

Ref. PTHA1 Bote de 1 kg

Nº Registro: 16-20/40/90-07974-HA

Pastillas desinfectantes para Industria Alimentaria que proporcionan una desinfección eficaz y rápida para superficies en industrias de carácter alimentario, charcuterías, supermercados, mataderos, conserveras... Elimina la salmonella, e-coli y listeria (gérmenes ocultos en mesas y suelos). Aclarar después de aplicar.

Proporciona uma desinfeção eficaz e rápida para superfícies industriais de carácter alimentar Como açougues, matadouros, fábrica de conservas, fábrica de salsichas, cervejarias etc... Elimina germes ocultos em mesas e solo. Enxaguar após aplicação.

Pour une désinfection efficace et rapide pour toutes surfaces en contact avec les aliments comme les boucheries, abattoirs, usine de conserves, usines de saucisses, brasseries, etc. Élimine les bactéries (salmonelle, e-coli ...) sur les tables, murs et sols. Rincer après l'application.

Pastiglie disinfettanti per l'industria alimentare (sigla HA) che offrono una disinfezione efficace e veloce per superfici in aziende di tipo alimentare, come macellerie, macelli, industrie conserviere, fabbriche di insaccati, birrifici, ecc. Elimina la salmonella, l'E.coli e la listeria (germi nascosti su tavoli e pavimenti). È necessario risciacquare dopo l'applicazione.

Disinfectant tablets for Food Industry HA provide an efficient and fast disinfection for the food industry surfaces like butcher shops, slaughterhouses, canneries, sausages factories, brewers, etc. Kills salmonella, e-coli and listeria. Rinse after applying.

Дезинфицирующие таблетки для пищевой промышленности HA обеспечивают надежную и быструю дезинфекцию для поверхностей в пищевом производстве: мясные лавки, скотобойни, консервная промышленность, колбасные фабрики, пивоварни и т.д. Уничтожают сальмонеллу, кишечную палочку и листерию. Смыть после нанесения.

أقراص مطهرة لصناعة الأغذية إتش. إيه. HA توفر تطهيراً فعالاً وسريعاً للأسطح في الصناعات ذات الطابع الغذائي مثل محلات الجازرة والمجازر ومصانع المعلبات ومصانع السجق ومصانع البيرة، الخ. تقضي على السالمونيلا وإي-كولي والليستيريا (جراثيم مختفية في الطاولات والأرضيات). يتم الشطف بعد الاستعمال.





## Bicapa / Bilayer / طبقة ثنائية



4 g / Blanca y azul / Bicapa

Ref. PTddb3 Bote de 160 g

Ref. PTddb2 Bote de 500 g

Ref. PTddb1 Bote de 1 kg

Nº Registro: 20-20/40/90-10355

Pastilla bicapa, que aglutina tanto detergente como desinfectante en la misma pastilla. Eficaz en la eliminación de los gérmenes y en una limpieza a fondo.

Pastilhas bicapa que contém tanto detergente como desinfetante na mesma pastilha, eficaz na eliminação dos germes em profunda limpeza para utensílios e superfícies de todo tipo.

Comprimé double couche, qui réunit détergent et désinfectant dans le même comprimé. Efficace dans l'élimination de germes et pour un nettoyage complet des surfaces et des ustensiles.

Pastiglie a due strati, che unisce sia detergente che disinfettante nella stessa pastiglia. Efficace per l'eliminazione dei germi e per la pulizia in profondità, per superfici e utensili di ogni tipo.

Bilayer tablet, detergent and disinfectant in 1. Efficient in killing the germs and profound cleaning, suitable for surfaces and all kind of utensils.

Двойная таблетка, которая сочетает в себе моющее и дезинфицирующее средство. Эффективна при удалении микробов, обеспечивает глубокий уровень чистоты для разного типа поверхностей и приборов.

قرص ثنائي الطبقة يضم عناصر طاردة تمنع التصاق الغبار على أي سطح. فعال في القضاء على الجراثيم وفي التنظيف العميق للأسطح والأدوات من جميع الأنواع. إنه نتيجة براءة اختراع حصلت عليها Orache Desinfection



## Legionella / Легионеллы / الفيلقية



3,35 g / Blanca / Monocapa

Ref. PTLEG2 Bote de 500 g

Ref. PTLEG1 Bote de 1 kg

Nº Registro: 18-100-09329

Pastillas desinfectantes que eliminan los microorganismos, pero que no afectan al equipo. Ideal para torres de refrigeración que no dispongan de bomba dosificadora de líquidos, torres de refrigeración pequeñas y como tratamiento de choque, cuando habitualmente se utilizan otros productos, para evitar la resistencia de la Legionella.

Pastilhas desinfetante que elimina os microrganismos, não deteriora as instalações. Ideal para torres refrigerando que não têm a bomba de dosagem líquida, torres refrigerando pequenas e como o tratamento de choque, quando outros produtos são usados geralmente para evitar a resistência de Legionella.

Désinfectant qui élimine les micro-organismes, sans attaquer le matériel. Idéal pour les tours de refroidissement qui n'ont pas la pompe de dosage liquide, les petites tours de refroidissement et comme traitement de choc, quand d'autres produits sont habituellement employés pour éviter la résistance de Legionella.

Pastiglie disinfettanti che eliminano i microorganismi, ma che non danneggiano il sistema. Ideale per torri di raffreddamento che non hanno pompa di dosaggio liquido, piccole torri di raffreddamento e come trattamento shock, quando altri prodotti sono di solito utilizzati per evitare la resistenza della Legionella.

Disinfectant tablets that kill microorganisms without affecting the system. Ideal for cooling towers that do not have liquid dosing pump, small cooling towers and as shock treatment, when other products are usually used to avoid the resistance of Legionella.

Дезинфицирующие таблетки, убивающие микроорганизмы, но не вредящие оборудованию. Идеально подходят для башен охлаждения, не оборудованных насосом-дозатором жидкостей, небольших башен охлаждения и как шок-обработка в случаях, когда используются другие продукты для предотвращения привыкания легионеллы.

أقراص مطهرة تقضي على الكائنات الحية الدقيقة لكن لا تؤثر على الجهاز. مثالية لأبراج التبريد التي لا تحتوي على مضخة لجرعات السوائل ولأبراج التبريد الصغيرة وللمعالجة بجرعة صاعدة حينما تستخدم منتجات أخرى بصورة معتادة لتجنب مقاومة البكتريا الفيلقية أو الليجيونيللا.





## Virucida / Virucidal / противовирусные / مبيدات للفيروسات



3,35 g / Blanca / Monocapa

Ref. PTVIR2 Bote de 500 g

Ref. PTVIR1 Bote de 1 kg

Nº Registro: 16-20/40/90-07974

Nº Registro: 16-20/40/90-07974-HA

Pastillas desinfectantes, eficaz contra los virus. Polivirus tipo 1, Adenovirus tipo 5; Norovirus murino; Gripe aviar, H1N1 Gripe porcina; VIH; Hepatitis B, virus HBV; Herpes; Poliomyelitis; SARS coronavirus, Ébola.

Pastilhas desinfectante eficaz contra os vírus: pólio vírus tipo 1, Adenovírus tipo 5, Murino; gripe aviária, gripe suína H1N1; HIV; Hepatite B, HBV; Herpes; poliomyelite; SARS coronavirus, Ebola.

Comprimé désinfectant efficace contre les virus tels que : Poliovirus type 1, adénovirus type 5 ; norovirus murino ; La grippe aviaire, la grippe porcine H1N1 ; VIH ; Hépatite B, HBV ; herpès ; poliomyélite ; SARS coronavirus, Ebola.

Pastiglie disinfettanti, efficaci contro i virus. Polivirus tipo 1, Adenovirus tipo 5; Norovirus murino; Influenza aviaria, H1N1 Influenza suina; HIV; Epatite B (virus HBV); Herpes; Poliomyelitis; SARS coronavirus, Ebola.

Disinfectant tablets efficient against virus. Polivirus type 1, Adenovirus v 5; Murine Norovirus; avian influenza, H1N1 Swine flu; HIV; Hepatitis B, Herpes; Poliomyelitis; SARS coronavirus, Ebola.

Дезинфицирующие таблетки, эффективны против вирусов. Полиовирус типа 1, аденовирус типа 5; мышный норовирус; птичий грипп, H1N1 свиной грипп; ВИЧ; Гепатит В; герпес; полиомиелит; SARS коронавирус, Эбола.

أقراص مطهرة، فعالة ضد الفيروسات. الفيروسات المتعددة من النوع 1، الفيروسات الغدية من النوع 5؛ نوروفيروس الفئران، انفلونزا الطيور، H1N1 انفلونزا الخنازير؛ VIH؛ التهاب الكبد من النوع ب، فيروس HBV؛ الهربس؛ السارس، الإيبولا.



## Mascotas / Pets / Домашние питомцы / حيوانات أليفة



3,35 g / Blanca / Monocapa

Ref. PTMAS3 Bote de 160 g

Ref. PTMAS2 Bote de 500 g

Ref. PTMAS1 Bote de 1 kg

Nº Registro: 16-20/40/90-07974

Las pastillas Cleanpill para mascotas son un producto de alta concentración, recomendadas para desinfección en paredes y suelos de espacios donde haya mascotas.

Os comprimidos Cleanpill para animais de estimação são um produto de alta concentração, recomendado para desinfeção em paredes e pisos de espaços onde existem animais de estimação.

Les comprimés Cleanpill pour animaux de compagnie sont un produit à forte concentration, recommandé pour la désinfection sur les murs et les sols des espaces où il y a des animaux domestiques.

Le compresse Cleanpill per animali domestici sono un prodotto ad alta concentrazione, raccomandato per la disinfezione su pareti e pavimenti di spazi in cui ci sono animali domestici.

Cleanpill tablets for pets are a high concentration product, recommended for disinfection on walls and floors of spaces where there are pets.

Таблетки Cleanpill для домашних животных являются продуктом высокой концентрации, рекомендуется для дезинфекции стен и полов помещений, где есть домашние животные.

ص Cleanpill للحيوانات الأليفة هي منتج عالي التركيز ، موصى به للتطهير على الجدران والأرضيات من المساحات التي توجد بها أليفة.





## Kit Mascotas Cleanpill/ Pet Kit / Набор для домашних животных / طقم الحيوانات الأليفة

Ref. PTMAS3C

Bote de pastillas  
Cleanpill PTMAS3 /  
Botellita de silicona /  
Mosquetón

NOVEDAD

El kit mascotas Cleanpill es una solución de desinfección para el pis de las mascotas. Se trata de una iniciativa de concienciación que tiene el objetivo mantener las calles limpias. Este kit permite eliminar las manchas y evitar los malos olores originados por los orines de las mascotas. Este kit incluye un bote de pastillas desinfectantes Cleanpill, una botellita de silicona y un mosquetón. La botellita es muy práctica y está diseñada para que, una vez que se haya preparado la disolución desinfectante Cleanpill, gracias al mosquetón se pueda colgar de la correa cuando se pasea a la mascota.

O kit Cleanpill pet é uma solução de desinfecção para fazer xixi em animais de estimação. É uma iniciativa de sensibilização que visa manter as ruas limpas. Este kit permite remover manchas e evitar maus odores causados pela urina do animal de estimação. Este kit inclui um frasco de comprimidos desinfectantes Cleanpill, um frasco de silicone e um mosquetão. A garrafa é muito prática e foi concebida de modo a que, uma vez preparada a solução desinfectante Cleanpill, graças ao mosquetão, possa ser pendurada na coleira quando o animal de estimação é passeado.

Le kit pour animaux de compagnie Cleanpill est une solution de désinfection pour le pipi d'animal. Il s'agit d'une initiative de sensibilisation qui vise à garder les rues propres. Ce kit vous permet d'enlever les taches et d'éviter les mauvaises odeurs causées par l'urine d'animal. Ce kit comprend un flacon de comprimés désinfectants Cleanpill, un flacon en silicone et un mousqueton. La bouteille est très pratique et est conçue de sorte qu'une fois la solution désinfectante Cleanpill préparée, grâce au mousqueton, elle peut être suspendue à la laisse lorsque l'animal est promené.

Il kit per animali domestici Cleanpill è una soluzione di disinfezione per la pipi degli animali domestici. È un'iniziativa di sensibilizzazione che mira a mantenere pulite le strade. Questo kit consente di rimuovere le macchie ed evitare i cattivi odori causati dall'urina dell'animale domestico. Questo kit include un flacone di compresse disinfettanti Cleanpill, un flacone in silicone e un moschettone. La bottiglia è molto pratica ed è progettata in modo che, una volta preparata la soluzione disinfettante Cleanpill, grazie al moschettone possa essere appesa al guinzaglio quando l'animale viene portato a spasso.

The Cleanpill pet kit is a disinfection solution for pet pee. It is an awareness initiative that aims to keep the streets clean. This kit allows you to remove stains and avoid bad odors caused by pet urine. This kit includes a bottle of Cleanpill disinfectant tablets, a silicone bottle and a carabiner. The bottle is very practical and is designed so that, once the Cleanpill disinfectant solution has been prepared, thanks to the carabiner it can be hung from the leash when the pet is walked.

Набор для домашних животных Cleanpill - это дезинфицирующее средство для мочи домашних животных. Это инициатива по повышению осведомленности, направленная на поддержание чистоты на улицах. Этот набор позволяет удалить пятна и избежать неприятных запахов, вызванных мочой домашних животных. В этот набор входит флакон дезинфицирующих таблеток Cleanpill, силиконовый флакон и карабин. Бутылка очень практична и спроектирована таким образом, что после приготовления дезинфицирующего раствора Cleanpill благодаря карабину его можно подвешивать на поводке при выгуле питомца.

ة Cleanpill هي حل تطهير لبول الحيوانات الأليفة. إنها مبادرة توعوية تهدف إلى الحفاظ على نظافة الشوارع. تتيج لك هذه المجموعة إزالة البقع وتجنب الروائح الكريهة الناتجة عن بول الحيوانات الأليفة. تتضمن هذه المجموعة زجاجة من أقراص مطهرة Cleanpill وزجاجة سيليكون وحلقة تسلق. الزجاجاة عملية للغاية ومصممة بحيث يمكن تعليقها من المقود عند المشي على الحيوانات الأليفة بمجرد تحضير محلول مطهر Cleanpill ، وذلك بفضل حلقة تسلق يمكن تعليقها من المقود عند المشي على الحيوانات الأليفة.





## Ganadería / Veterinary / ветеринария / الثروة الحيوانية



3,35 g / Blanco / Monocapa

Ref. PTGAN3 Bote de 160 g

Ref. PTGAN2 Bote de 500 g

Ref. PTGAN1 Bote de 1 kg

Registro Zoosanitario: 10113-P

 Pastillas desinfectantes de uso zoosanitario recomendadas para desinfección de paredes y suelos en granjas, pediluvios, pezoneras, desinfección de cuadras y establos, vehículos y equipamientos en instalaciones ganaderas y cooperativas. También son aplicables en clínicas veterinarias, y en el hogar para mantener desinfectada la zona de nuestras mascotas.

 Pastilhas desinfetante de uso zoosanitário recomendado para o uso de desinfecção de paredes e pisos em fazendas, pedilúvios, tetinas, estábulos e celeiros, veículos e equipamentos de instalações pecuária e as cooperativas. Também são utilizados em clínicas veterinárias e em casa para manter desinfectada a área de nossos animais de estimação.

 Recommandé pour la désinfection des murs et des sols dans des exploitations agricoles, pédiluves, tétines, ainsi que les véhicules, les équipements et toutes installations d'élevage. Il est aussi utilisable dans les cliniques vétérinaires.

 Pastiglie disinfettanti di uso zoosanitario consigliate per la disinfezione di pareti e pavimenti in allevamenti, vasche per pediluvii, guaine, disinfezione di stalle, veicoli e attrezzature in impianti per l'allevamento e cooperative. Si possono usare anche in cliniche veterinarie, e in casa per mantenere disinfettata la zona dei nostri animali domestici.

 Disinfectant tablets for zoosanitary use recommended for walls and floors disinfection at farms, footbaths, milking machines, disinfection of stables, machines and equipment in livestock facilities. Also can be used in veterinary clinics and for the disinfection of the pet zones.

 Дезинфицирующие таблетки зоосанитарного использования, рекомендуемые для дезинфекции поверхностей на фермах, доильного оборудования, дезинфекции конюшен и стойл, машин и оборудования в сельскохозяйственных предприятиях. Также они применимы в ветеринарных клиниках и в домах для поддержания чистоты в помещениях с домашними животными.

 أقراص مطهرة مخصصة للاستعمال للصحة الحيوانية لتطهير جدران وأرضيات المزارع وحمامات الأرجل وغسالات الحلمة وتطهير الحظائر والاسطبلات والسيارات والتجهيزات في منشآت الرعي والجمعيات التعاونية. يمكن استعمالها أيضاً في العيادات البيطرية وفي المنازل من أجل الحفاظ على منطقة حيواناتنا الأليفة.





## Veggies & Fruits / обработка овощей и фруктов / الخضروات والفواكه



5 g / Blanco / Monocapa

Ref. PTV&FSP8 Tubo de 40 g

Ref. PTV&FSP3 Bote de 160 g

Ref. PTV&FSP2 Bote de 500 g

Ref. PTV&FSP1 Bote de 1 kg

Producto biocida destinado a la desinfección del agua con el fin de prepararla para lavar frutas y verduras.

Produto biocida destinado à desinfeção da água para a preparação da lavagem de frutas e legumes.

Produit biocide destiné à la désinfection de l'eau afin de la préparer au lavage des fruits et légumes.

Biocida destinato alla disinfezione dell'acqua per prepararla al lavaggio di frutta e verdura.

Biocidal product intended for the disinfection of water in order to prepare it for washing fruits and vegetables.

Бицидное средство предназначено для обеззараживания воды с целью подготовки ее к мытью фруктов и овощей.

منتج مبيد حيوي مخصص لتطهير المياه من أجل إعدادها لغسل الفواكه والخضروات.



## Potabilización / Water purification / обеззараживание воды / تنقية المياه



Blanca / Plana

Ref. PB200 Bote de 1 kg 3,35 g

En Europa, según directiva 98/83/CE de 3 de noviembre de 1998, se deberá utilizar para este propósito otros biocidas, y solamente en situaciones de emergencia decretadas por la autoridad sanitaria competente y con carácter temporal podrá ser utilizado este producto, tanto para tratamiento de agua de consumo humano, como animal.

Na Europa de acordo com a diretiva 98/83/CE, de 03/11/1998, ela deve ser usada para este fim outros biocidas e apenas em situações de emergência decretado pela autoridade sanitária competente e temporariamente pode ser utilizado nesse tratamento de água do produto tanto para o consumo humano ou animal.

Conformément à la Directive européenne 98/83/CE, du 3 novembre 1998, d' autres produits doivent être utilisés à cet effet. Ce produit ne peut être utilisé temporairement que dans des situations d'urgence décrétées par l'autorité sanitaire compétente, pour le traitement de l'eau destinée aux hommes et aux animaux. Il peut être utilisé dans certains traitements d'eau pour la consommation humaine et animale.

In Europa, secondo la direttiva 98/83/CE del 3 novembre 1998, si dovranno utilizzare a questo scopo altri biocidi, e solo in situazioni di emergenza dichiarate dall'autorità sanitaria competente e con carattere temporaneo si potrà utilizzare questo prodotto, sia per il trattamento dell'acqua destinata al consumo umano, sia per quella destinata al consumo animale.

In Europe, according to the directive 98/83/CE from 3 November 1998, it's necessary to use another type of biocides for water purification and in emergency situations only ordered by the competent health authority. The usage of such biocides is temporary both for human beings and animals.

В странах Европейского союза согласно Директиве 98/83/ЕС Совета от 3 ноября 1998 года о качестве воды, предназначенной для употребления людьми, приоритетом является защита здоровья людей от вредного влияния загрязняющих веществ в воде, предназначенной для употребления людьми, путем обеспечения ее чистоты и полезности. Бициды могут быть применены только в чрезвычайных ситуациях, установленных компетентной санитарной властью для обработки воды для потребления человеком и животными.

في أوروبا، وبحسب الإرشاد رقم CE/83/98 الصادر في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 1998 يجب استعمال أنواع أخرى من المبيدات الحشرية، وفي مواقف الطوارئ التي تعلن عنها السلطات الصحية المختصة فقط وبصورة مؤقتة يمكن استعمال هذا المنتج لمعالجة المياه المخصصة للاستهلاك الآدمي والمخصصة لاستهلاك الحيوانات.





# Oflacher

## Detergencia



Detergency tablets. This brand includes all kind of tablets for detergency and hygiene.

Очищающие таблетки. Эта марка включает все виды таблеток для очистки и гигиены.

أقراص تنظيف. هذه الماركة تضم كل أنواع الأقراص المخصصة للتنظيف والنظافة.



## ECO / Эко-лейбл / إيكو-ليبيل

18 g / Monocapa / Blanca

Ref. **OHEC01** Bote de 720 g

Ref. **OHEC01K** Caja de 8,1 Kg

Las etiquetas ecológicas someten a los productos a criterios medioambientales y de fabricación rigurosos. Estas etiquetas recaen sobre el principio de una propuesta razonable, que tiene en consideración el ciclo de vida del producto y de su fabricación hasta su eliminación después de su uso. Pastilla para lavavajillas monocapa ecológica libre de fosfatos, para uso doméstico y profesional.

Os rótulos ecológicos submetem a rigorosos critérios ambientais de fabricação. Estes rótulos têm por princípio uma proposta responsável e ecológica que leva em conta o tempo de vida do produto desde a sua fabricação até a eliminação após utilização. Comprimido sem fosfato com monocamada de lavar louças (orgânico), para uso doméstico e profissional.

Les labels écologiques soumettent les produits à des critères environnementaux et de performances rigoureuses. Ces labels reposent sur le principe d'une « approche globale » qui prend en considération le cycle de vie du produit de sa fabrication jusqu'à son élimination après usage.

Le etichette ecologiche sottopongono i prodotti a rigorosi criteri ambientali e di fabbricazione. Queste etichette si basano sul principio di una proposta ragionevole, che considera il tempo di vita del prodotto e della sua fabbricazione fino alla sua eliminazione dopo l'uso. Ecolabel pastiglie lavastoviglie per uso domestico e professionale. Mono strato e senza fosfati.

Eco-labels submit the products to rigorous environmental criteria and performance. These labels are based on the principle of a "comprehensive approach" that takes into account the life cycle of the product from manufacture to disposal after use. Ecolabel dishwashing tabs for domestic and professional use. Mono layers and phosphate-free.

Экологические этикетки подвергают продукты строгому экологическому контролю. Эти этикетки свидетельствуют об использовании принципа разумного предложения: экологически чистый продукт за разумные деньги. Таблетка для посудомоечной машины экологическая без фосфатов для домашнего и профессионального использования.

تخضع البطاقات الإيكولوجية للمنتجات لمعايير بيئية وصناعية صارمة.

تقوم هذه البطاقات على مبدأ اقتراح رزين وتأخذ حياة المنتج وصناعته بعين الاعتبار حتى التخلص منه بعد استعماله.

أقراص لغسالة الأواني أحادية الطبقة إيكولوجية خالية من الفوسفات، مخصصة للاستعمال المنزلي والمهني.



## Todo en 1 / All in 1 / все в 1 / 1 في الصحن الكل

20 g / Tricapa

Ref. **OHALLIN** Bote 800 g

Ref. **OHALLINK** Caja 10 Kg

Pastilla para lavavajillas tricapa con 5 funciones en 1: Lavar, desengrasar, proteger el lavaplatos, aclarar y proteger el vidrio. Para uso doméstico y profesional.

Pastilha para lava louças tri-capa com 5 funções em 1: Lavar, desengordurar, proteger as louças, enxaguar e proteger o vidro. Para uso doméstico e profissional.

Comprimé pour lave-vaisselle intégrant 5 fonctions : laver, dégraisser, protéger la machine, agent désincrustant, et protection du verre. Pour une utilisation domestique et professionnelle.

Pastiglie lavastoviglie per uso domestico e professionale. Doppio strato avere le funzioni 5 in 1: Pulire, sgrassare, funzioni di sale, brillante e vetro proteggere.

Dishwashing tabs for domestic and professional use. Triple layers and with 5 functions in 1: Cleaning, degreasing, salt functions, rinse aid and glass protect.

Таблетка для посудомоечных машин с 5 функциями в 1: мойка, обезжиривание, смягчение воды, полоскание и защита стекла. Для домашнего и профессионального использования.

أقراص مخصصة لغسالة الأواني ثلاثية الطبقة لها 5 مهام في قرص 1: الغسل، إزالة الدهون، حماية غسالة الأواني، الشطف وحماية الزجاج. مخصصة للاستعمال المنزلي والمهني.





## Lavadora / Washing machine / для стиральных машин / أقراص غسالة

40 g / Monocapa

Ref. OH0104K Caja de 8 Kg

-  Pastillas de lavadora libres de fosfatos. Detergente en pastilla para el lavado de prendas blancas y de color para uso doméstico.
-  Comprimidos para máquinas de lavar sem fosfatos. Detergente em comprimido para lavar roupas brancas e coloridas para uso doméstico.
-  Comprimés de machine à laver sans phosphate. Détergent en comprimé pour laver les vêtements blancs et colorés à usage domestique.
-  Compresse per lavatrice senza fosfati. Detersivo in compressa per il lavaggio di capi bianchi e colorati per uso domestico.
-  Phosphate-free washing machine tablets. Detergent in tablet for washing white and colored garments for domestic use.
-  Таблетки стиральной машины без фосфатов. Моющее средство в таблетке для стирки белой и цветной одежды для домашнего применения.
-  أقراص غسالة خالية من الفوسفات. منظف في قرص لغسل الملابس البيضاء والملونة للاستخدام المنزلي.



## Antical / Descaler / анти-известь / مضاد للكلس

16 g / Blanca / Monocapa

Ref. OHANTC1 Bote 720 g

Ref. OHANTC1K Caja de 7,2 Kg

-  Pastillas monocapa antical para lavadora, planchas y griferías que mejoran la calidad del agua y previenen la formación de cal en los conductos. No contiene fosfatos. Para uso doméstico y profesional.
-  Pastilhas mono capa anti-cal para máquinas de lavar roupa, placas e torneiras que melhorar a qualidade da água e prevenir a formação do cal na canalização. Esta pastilha não contém fosfatos. Para uso doméstico e profissional.
-  Comprimé mono couche anticalcaire pour lave-linge, plaques et robinets afin d'améliorer la qualité de l'eau et d'éviter la formation de calcaire dans la canalisation. Il ne contient pas de phosphates. Pour utilisation domestique et professionnelle.
-  Pastiglie monostrato anticalcare per lavatrice, piastre e rubinetti che migliorano la qualità dell'acqua e impediscono la formazione di calce nei condotti. Non contiene fosfati. Per uso domestico e professionale.
-  Monolayer anti-limescale tablets for washing machine, plates and taps that improve the quality of the water and prevent the formation of lime in the ducts. It does not contain phosphates. For domestic and professional use.
-  Однослойные анти-известковые таблетки для стиральной машины, плиты и краны, которые улучшают качество воды и предотвращают образование извести в воздуховодах. Не содержит фосфатов. Для домашнего и профессионального использования.
-  أحادي الطبقة المضادة للرشيق أقراص لغسالة ، لوحات والصنابير التي تحسن من نوعية المياه ومنع تشكيل الجير في القنوات. لا يحتوي علي الفوسفات. للاستخدام المنزلي والمهني.





## WC / WC / для чистки туалета / أقراص للمراحيض

### 25 g / Blanca / Monocapa

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| Ref. OHWC1  | Bote de 700 g     |
| Ref. OHWC1K | Caja de 11,250 Kg |

-  Pastillas monocapa para el WC. Limpian en profundidad removiendo la cal y la suciedad acumulada. Para uso doméstico y profesional.
-  Pastilhas monocamada WC para limpeza profunda e remoção de sujeira acumulada. Para uso doméstico e profissional.
-  Comprimé mono couche pour WC, évite l'accumulation de calcaire en permettant un nettoyage profond et en éliminant les saletés accumulées. Pour une utilisation domestique et professionnelle.
-  WC tabs in pastiglie per uso domestico e professionale. Queste pastiglie sono create per abbattere il calcare e la rimozione di macchie dalla tazza del water.
-  WC mono layer tabs for domestic and professional use. These tabs are created for breaking down limescale and removing stains from the toilet bowl.
-  Таблетки для туалета глубоко очищают, уничтожают известь и скопившуюся грязь. Для домашнего и профессионального использования.
-  أقراص أحادية الطبقة مخصصة للمراحيض تنظف بعمق وتزيل الكلس والقاذورات المتراكمة. مخصصة للاستعمال المنزلي والاستعمال المهني.



## Urinarios / Urinals / для писсуаров / أقراص للمباول

### 18,75 g / Verde / Plana

|            |               |
|------------|---------------|
| Ref. OHURI | Bote de 750 g |
|------------|---------------|

-  Pastillas 3 en 1. Limpia, antical, y desodoriza. Larga duración. Perfume Pino. 40 pastillas
-  Pastilhas 3 em 1 limpa, anti calcário e desodoriza. Longa duração, perfume de Pinho. 40 comprimidos.
-  Comprimé 3 en 1, nettoyant, anticalcaire et désodorisant. Longue durée. Parfum Pin. Boîte de 40 comprimés
-  Pastiglie 3 in 1. Detergente, anticalcare, e deodorante. Lunga durata. Profumo Pino. 40 pastiglie.
-  Pellets urinals 3 en 1: cleans, anti-tartar, deodorizes. Long duration. Pine scent. 40 tablets.
-  Таблетки 3 в 1. Очищение, анти-известь и дезодорирование. Длительное действие. Запах - сосна. 40 таблеток.
-  أقراص 3 في 1. تنظيف ومادة للكلس ومزيل للرائحة. تدوم طويلاً. عطر الصنوبر. 40 قرصاً.





## Sistema EDI / EDI System / система ЭОД / نظام التبادل الإلكتروني للبيانات

**EDI es la transmisión estructurada de datos entre organizaciones por medios electrónicos. Se usa para transferir documentos electrónicos o datos de negocios de un sistema computacional a otro. Albaranes, facturas, órdenes de compra y otros documentos comerciales electrónicos pueden tramitarse directamente desde el equipo de la empresa emisora a la de la empresa receptora, con gran ahorro de tiempo y evitando muchos errores, propios de la comunicación tradicional.**

EDI is the structured transmission of data between organizations by electronic means. It is used to transfer electronic documents or business data of a computer system to another. Delivery notes, invoices, purchase orders and other electronic business documents can be processed directly from the issuing company computer to the receiving company, with great saving of time and avoid many mistakes, typical of traditional communication.

ЭОД структурированная передача данных между организациями с помощью электронных средств. Он используется для передачи электронных документов или бизнес-данных компьютерной системы в другую. Накладных, счетов-фактур, заказы на поставку и другие электронные бизнес-документы могут быть обработаны непосредственно от компании-эмитента компьютера на принимающей компании, с большой экономией времени и избежать многих ошибок, характерных для традиционной коммуникации.

EDI هو انتقال منظم للبيانات بين المنظمات بالوسائل الإلكترونية. فهو يستخدم لنقل المستندات الإلكترونية أو بيانات الأعمال من نظام الكمبيوتر لآخر. مذكرات التسليم والفواتير وأوامر الشراء وغيرها من وثائق الأعمال الإلكترونية يمكن معالجتها مباشرة من الكمبيوتر الشركة المصدرة للشركة المستقبلة، مع توفير كبير للوقت وتجنب الكثير من الأخطاء، نموذجية من الاتصال التقليدية.



## Opciones de envasado / Packaging / Форматы / التعبئة

**¿Quieres diferenciarte de la competencia en el Mercado? Orache Desinfection puede etiquetar los productos bajo su propia marca, incluso en pequeños lotes.**

Orache Desinfection consume materias primas listadas en el Artículo 95. Echa List. Nota: Desde 1 de septiembre de 2015, un producto biocida debe cumplir el artículo 95 de la BPR EU 528/2012 y puede vender o importar en el mercado Europeo, solamente si el proveedor de la sustancia activa está incluido en el artículo 95 de la lista ECHA como "proveedor de sustancia" o "proveedor de producto" y si sus usos (Tipo de productos PT's) están autorizados por el proveedor.

Hay que señalar que en cada país se aplica su propia normativa, por lo que hay productos que requieren de registros para poder comercializarlos para tal fin, incluso en algunos casos no es posible el registro para según que aplicaciones. Orache Desinfection no se hace responsable del uso o aplicación indebida de los productos comercializados por la empresa, y es en todo caso el cliente el que debe asegurarse de que ha aplicado la normativa vigente para su correcta comercialización.

**Você quer diferenciar-se da concorrência no mercado? ORACHE Desinfecção pode rotular produtos com sua própria marca, em pequenos lotes (quantidade).**  
ORACHE Desinfecção consome matérias primas listada no art. 95. NOTA: Desde de 01/09/2015 O produto Biocida deve cumprir o artigo 95 da BPR/CE 528/2012 podendo assim vender ou importar no mercado europeu, somente se o provedor da substância ativa está incluso no artigo 95 da lista ECHA "como provedor de substância" ou "provedor de produto" sem uso de produto PT's estão autorizados pelo provedor. Sinallamos que em cada país se aplica suas próprias normas para produtos que requerem registros para serem comercializados a tais fins, incluindo alguns casos não é possível o registro a outros fins. ORACHE Desinfecção não se responsabiliza pelo uso indevido dos produtos comercializados pela empresa, em todos os casos o cliente deve assegurar-se que todas formas de controle vigente para o uso correto na comercialização. Nossas linhas de fabricação contam com a mais alta tecnologia nesse tipo de embalagem, realizamos diversos formatos e podemos estudar novas formas e modelos de embalagens.

**Vous-voulez vous différencier de la concurrence sur le marché? ORACHE DESINFECTIION peut étiqueter les produits sous votre propre marque, même pour de petites séries**  
ORACHE DESINFECTIION utilise des matières premières énumérées dans l'article 95 de la réglementation Européenne ECHA. Remarque : Depuis le 1 septembre 2015, un produit biocide doit être conforme à l'article 95 de BPR UE 528/2012 et peut être vendu ou importé sur le marché européen, seulement si le fournisseur de la substance active est inclus dans l'article 95 de la liste ECHA comme «fournisseur de substance» ou «importateur de produit» et si leurs utilisations (type de produit de PT) sont autorisées par le fournisseur. Nous constatons que chaque pays applique ses propres règles, de manière que des produits exigent des registres pour être commercialisés à cet effet, même si dans quelques cas, il n'est pas possible, conformément aux demandes de registre. Orache Désinfection ne sera pas responsable de toute utilisation induite des produits commercialisés par la société, et, dans tous les cas, le client doit s'assurer que la législation actuelle est appliquée pour la due commercialisation.

**Vuoi distinguerti dalla concorrenza sul mercato? Orache Desinfection può etichettare i prodotti con il tuo marchio, anche in lotti piccoli.**  
Orache Desinfection utilizza materie prime iscritte nell'elenco ECHA in conformità all'articolo 95 del regolamento sui biocidi (BPR). Nota: Dal 1° settembre 2015, un prodotto biocida deve rispettare l'articolo 95 del BPR EU 528/2012 e si può vendere o importare sul mercato UE solo se il fornitore della sostanza attiva è iscritto nell'elenco di cui all'articolo 95 come "fornitore di sostanza" o "fornitore di prodotto" e se i suoi usi (Tipo di prodotti PT's) sono autorizzati dal fornitore. Va segnalato che ogni Paese applica la propria normativa, e che pertanto ci sono prodotti che necessitano di registrazione per la loro commercializzazione per un determinato uso, e che in alcuni casi non è possibile effettuare la registrazione per alcune applicazioni. Orache Desinfection non è responsabile per l'uso o l'applicazione indebita dei prodotti commercializzati dalla ditta, e in ogni caso è il cliente che deve assicurarsi di aver applicato la normativa vigente per la loro corretta commercializzazione.

**Want to differentiate yourself on the market? Orache Desinfection can also label its products under your own brand name : «private labeling».**  
Orache Desinfection is Article 95 listed. Reminder: As from September 1st, 2015, a biocidal product must comply with the article 95 of the BPR EU 528/2012 and it can only be imported or placed on the European market if the supplier of the active substance is included in the Article 95 list of ECHA as "Substance supplier" or "Product supplier" and if its usages (Product Types - PT) are supported by the supplier. Please kindly note that every country has its own normative, therefore there are products that need special registration to be on the market. Orache Desinfection is not responsible for the wrong use or application of its products and every client has to make sure there is a valid normative for the correct commercialization.

**Хотите выделиться на рынке на фоне конкурентов? Orache Desinfection может предложить свою продукцию под Вашим собственным брендом.**  
Orache Desinfection использует сырье, одобренное Европейским химическим агентством. Внимание: С 1 сентября 2015 года бициды должны фигурировать в статье 95 и может продаваться и импортироваться на европейском рынке только если поставщик фигурирует в статье 95 списка ECHA как «поставщик материала» или «поставщик продукта» и если его использование (продукты PT) разрешено поставщиком. Нужно отметить, что в каждой стране есть свои нормативы, согласно которым продукция подлежит сертификации с целью дальнейшей реализации, в некоторых случаях сертификация зависит от области применения. Orache Desinfection не несет ответственность за применение продукции не по назначению, в любом случае клиент должен быть уверен в применении должной нормативы для корректной реализации.

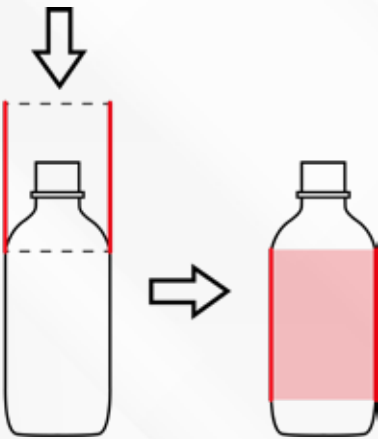
هل تريد أن تتميز على المنافسين؟ بإمكان شركة أوراتش ديسينفكشن Orache Desinfection أن تضع بطاقات على المنتجات بماركتك الذاتية، حتى ولو كان البضاعة عبارة عن مجموعات صغيرة. تستهلك شركة أوراتش ديسينفكشن Orache Desinfection المواد الخام الموضوعة في المادة 95 من قائمة إيتشا Echa List. ملاحظة: منذ 1 سبتمبر/أيلول 2015 يجب أن تفي منتجات مبيدات الحشرات بالمادة 95 من القاعدة الأوروبية BPR EU 528/2012 ويمكن بيعها أو استيرادها إلى السوق الأوروبية فقط إذا كان مورد المادة الفعالة مدرجاً في المادة 95 من قاعدة إيتشا ECHA كـ"مورد للمادة" أو "مورد للمنتج" وإذا كانت استعمالاتها (للمنتجات من نوع PT) مصرح بها من طرف المورد. تجدر الإشارة إلى أن كل بلد يطبق تشريعه الخاص، ولذلك فهناك منتجات تتطلب تسجيلات من أجل تجارتها لاستعمالها لهذا الغرض، حتى أنه في بعض الحالات لا يمكن التسجيل لاستعمالات بعينها. لا تتحمل شركة أوراتش ديسينفكشن Orache Desinfection مسؤولية الاستعمال أو التطبيق غير المناسب للمنتجات التي تاجر الشركة بها، ويكون على العميل في كافة الأحوال أن يتأكد من أنه قام بتطبيق التشريع الساري من أجل التجارة بالصورة الصحيحة.



## Impresión de etiquetas / Label printing / для печати этикеток / ЭОД / الطباعة التسمية

- Orache Desinfection **imprime etiquetas propias y del cliente**, así como **códigos de barras para palets GS1-EAN 128**. De esta forma conseguimos ofrecer la mejor solución adaptada a cada cliente.
- Orache Desinfection prints proprietary labels, customer labels and bar codes for GS1-EAN 128 pallets.
- Лебеда Дезинфекция собственные печатные этикетки, клиент и паллет штрих-кодов GS1-EAN 128.
- Orache تطهير تملك التسميات المطبوعة، العميل والباركود البليت GS1-EAN 128.

## Sleeve / الأكمام



- El Sleeve es una **banda de PVC** que se coloca a presión alrededor del envase del producto, aportando una **solución cómoda, eficaz y de bajo coste** para el etiquetado. Disponemos de máquina para realizar envasado en sleeve para los botes más pequeños de pastillas higienizantes y desinfectantes.
- We have a sleeve-machine for sleeve packing for the smallest boxes of hygiene and disinfectant tablets.
- У нас есть машина для упаковки sleeve для самых маленьких баночек очищающих таблеток.
- تتوفر لدينا ماكينة للتعبئة على شكل أكمام لأصغر علب أقراص التنظيف والتطهير.

## Box expositor / صندوق العرض

- Este box permite exponer en un espacio reducido diferentes referencias.
- This box lets you present different products in one space.
- Этот бокс позволяет выставлять в пространстве reducido diferentes ссылки.
- هذا الصندوق يسمح بعرض مختلف المراجع في مساحة صغيرة، بحسب ما يطلبه العميل.





## Formatos / Formats / Форматы / الأشكال

 Estos formatos son los estándar, y pueden ser modificados a petición del cliente, siempre y cuando las cantidades demandadas sean altas.

 These sizes are standard ones and can be modified on request of the client as long as the order is big enough.

 Это стандартные форматы и они могут быть модифицированы по желанию клиента в случае большого заказа.

 هذه الأشكال معيارية ويمكن تعديلها بناء على طلب العميل ويتم ذلك حينما تكون الكميات المطلوبة كبيرة.

### Envases / Containers / контейнер / حاويات

| Formato                   | Medidas (mm) | Peso (g) | Material |
|---------------------------|--------------|----------|----------|
| Bote de 250 ml / 160 g    | 115 x Ø59    | 17       | PEHD     |
| Bote de 300 ml / 200 g    | 125 x Ø62    | 22       |          |
| Bote de 600 ml / 500 g    | 110 x Ø102   | 39       |          |
| Bote de 1.100 ml / 1000 g | 183 x Ø102   | 53       |          |



### Tapones / Caps / штекеры / المقابس

| Color    | Peso (g) | Material |
|----------|----------|----------|
| Azul     | 11       | PP       |
| Morado   |          |          |
| Rosa     |          |          |
| Verde    |          |          |
| Rojo     |          |          |
| Amarillo |          |          |

\*Solo disponibles para botes de 160 g y 200 g



|        |  |    |      |
|--------|--|----|------|
| Blanco |  | 45 | PEHD |
|--------|--|----|------|

\*Solo disponibles para botes de 500 g y 1 kg



### Pastillas / Tablets / таблетки / حبوب منع الحمل

| Formato  | Peso (g)  |
|----------|-----------|
| Monocapa | 2,5 - 5,5 |
| Bicapa   |           |





Calle Secorún N°4  
Sabiñánigo 22600 Huesca - ESPAÑA

Tlf.: (+34) 974 48 43 29  
Mail: quedesea@orache.es

---

[www.orache.es](http://www.orache.es)  
[www.orache.shop](http://www.orache.shop)